

Le Comité d'Organisation

Président : Edmond PIZZI

Vice-président : Guy MAGNAN

Coordination générale : Bruno CATELIN, Joseph ZORNIOTTI
et Arnaud GIUSTI

Trésorerie : Alain BERMOND

Accueil des équipes/Hébergement :

Janette ROSSI, Alain et Denise FIORI, Gérard DESTEFANIS, Nelly ZORNIOTTI

Communication

Jean-Marie LAFFONT, Philippe MOMEUX

Table de marque :

Marie-Laure MARCHINI, Marie-Rose FOURNON et Louis et Mireille ALLAVENA

Arbitrage :

Bruno CATELIN, Bernard GOFFO et Alexandre BOULARD

Patinage Artistique : Laurence THOMAS

Animation musicale/Pom-Pom Girls : Philippe FOURNON et Nathalie BRUNEL

Les Coupes

1^{er} : Trophée du Palais Princier

2^e : Trophée de la Mairie de Monaco

3^e : Trophée du Conseil National

4^e : Trophée du Comité Olympique Monégasque

5^e : Trophée de la Sté Monégasque de l'Electricité et du Gaz

6^e : Trophée du Crédit Foncier de Monaco

Meilleure Attaque : Trophée du Crédit Agricole de Monaco

Meilleure Défense : Trophée de la Direction du Tourisme et des Congrès

Meilleur Gardien : Trophée de la Société Monégasque des Eaux

Plus jeune joueur : Trophée de la Fédération Monégasque de Patinage

Trophée du Fair-Play : Trophée AICVS/AFSVFP

Remerciements

Mairie de MONACO

SMEG (Société Monégasque de l'Electricité et du Gaz)

Crédit Foncier de Monaco

Direction du Tourisme et des Congrès

SME (Société Monégasque des Eaux)

Crédit Agricole de Monaco

Michel PASTOR

Entreprise POLYMETAL

Association des Antiquaires, joailliers et galeries d'Art de Monaco

MULTIPRINT MONACO

Michel PIEPOLI (The Living room)

Sté OXFORM

GRUNENWALD

AICVS: Association Internationale pour un Sport sans Violence

AFSVFP: Association Française pour un Sport sans Violence et pour le Fair Play



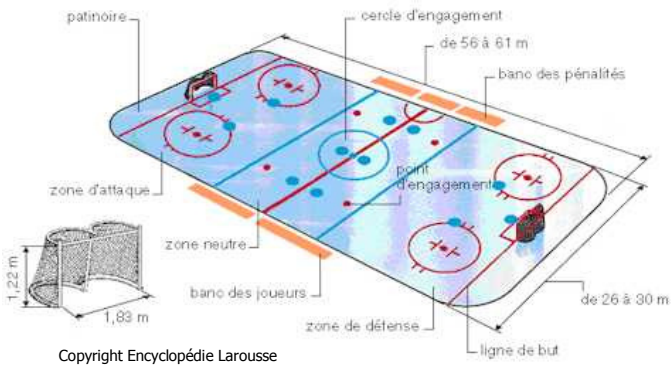
Le Programme

Horaires	Mercredi 2	Jeudi 3	Vendredi 4	Samedi 5	Dimanche 6
8 h 00					5 ^{ème} - 6 ^{ème}
9 h 00				Yverdon - Espagne	
9 h 30		Espagne - Bormio	Visite du musée océanographique		
10 h 00					Place de 3 ^{ème}
10 h 45	Yverdon - Bormio			Lausanne - Paris	
11 h 30		Yverdon - Nice	Séance photo équipes devant le Palais		
12 h 00					FINALE
12 h 45	Exhibition de Patinage artistique				
13 h 00	Espagne - Nice		Séance photo équipes sur la patinoire	Exhibition de Patinage artistique	
13 h 15				Bormio - Nice	
13 h 30		Bormio - Paris			
14 h 30			Lausanne - Yverdon		Remise des Prix & buffet de clôture
15 h 00	Bormio - Lausanne			Exhibition de Patinage artistique	
15 h 30		Exhibition de Patinage artistique			
15 h 45		Nice - Lausanne		1 ^{ère} Demi-finale	
16 h 30			Exhibition de Patinage artistique		
16 h 45			Paris - Espagne		
17 h 00	Nice - Paris				
17 h 45		Yverdon - Paris		Exhibition de Patinage artistique	
18 h 00				2 ^{ème} Demi-finale	
19 h 00	Kart électrique		Kart électrique		
19 h 15		Exhibition de Patinage artistique	Soirée dansante piano bar discothèque		
19 h 30		Espagne - Lausanne			
20 h 00				Kart électrique	
21 h 30		Match d'exhibition (Nice- étrangers)			

Le règlement du Tournoi

Le tournoi est ouvert aux joueurs nés entre le 1^{er} octobre 1992 et fin 1994. Le temps de match est de deux mi-temps de 18 minutes avec arrêts de jeu décomptés. Les matchs se jouent à quatre contre quatre joueurs de champ sans contact. Les changements de lignes s'effectuent obligatoirement à un arrêt de jeu au choix du coach par sécurité. Les pénalités sont transformées en tir au but. Cinq minutes de repos maximum à chaque mi-temps. Pour la phase finale, en cas de match nul, une prolongation de 5 minutes aura lieu en "mort subite" avec arrêts décomptés. Si l'égalité subsiste : Tirs au but selon les règles internationales (1^{ère} série de 5 complète, 2^{ème} série en "mort subite").

La Patinoire



L'Arbitrage

 REFUS	 PENALITE SIGNALÉE AVEC ARRÊT DE JEU RETARDE	 DEGAGEMENT INTERDIT	 DEGAGEMENT INTERDIT
 TIR DE PENALITE	 HORS-JEU DE PASSE A LA LIGNE ROUGE	 TEMPS MORT	 FAIRE TREBUCHER (A)
 RETENIR (B)	 ACCROCHER (C)	 CINGLAGE (D)	 CHARGE AVEC LA CROSSE (E)
 CHARGE CONTRE LA BANDE (F)	 COUP DE COUDE (G)	 CHARGE INCORRECTE (H)	 CROSSE HAUTE (I)
 PIQUER AVEC LA LAME DE LA CROSSE (K)	 FRAPPER OU POUSSER OU DONNER UN COUP SEC AVEC L'EXTREMITÉ SUPERIEURE DU MANCHE DE LA CROSSE (L)	 DURETE (L)	 OBSTRUCTION (M)
	 COMPORTEMENT ANTI-SPORTIF (V) / MECONDUITE (W)	 PENALITE DE MATCH (Z)	

Le mot du Président

Devant l'enthousiasme du public venu nombreux lors des 2 présidentes éditions et encouragés par les Autorités Monégasques, la Fédération Monégasque de Patinage et le Comité d'Organisation ont souhaité renouveler cette expérience en s'associant ainsi aux autres compétitions sportives de la Principauté.

Cette année, six équipes vont se rencontrer dans ce petit coin du très attractif Village de Noël installé par la Municipalité de Monaco. Elles viendront d'Espagne, de Suisse, d'Italie et de France.

Ce tournoi se déroulera sous le signe du fair-play.

Grâce à la collaboration d'amis de toujours, concours indispensable pour organiser cet événement, à la compétence du personnel communal et aux améliorations apportées aux installations par la Mairie, la patinoire de plein air devient un lieu de rassemblement de jeunes sportifs internationaux.

An nom du Comité d'Organisation, je souhaite la bienvenue à tous ces joueurs et accompagnateurs et beaucoup de plaisir aux spectateurs qui apprécieront non seulement le jeu mais aussi les tenues très colorées des équipes ainsi que l'ambiance particulière de ces joutes sportives.

Nous tenons à remercier tout particulièrement la Société Monégasque de l'Electricité et du Gaz qui a bien voulu nous accompagner pour l'organisation du tournoi ainsi que Bruno Catelin initiateur de cette compétition.

Edmond Pozzi

Les DIABLES rouges et bleus de NICE (France)

Naissance du Nice Hockey Club en 1968 avec Jean-Claude REVIL. Le club possède environ 200 membres répartis en 10 équipes. L'équipe senior a été vice championne de France 1^{ère} Division en 2003 et première de la Division 2 en 2005. Elle joue actuellement les tous premiers rôles dans la Division 2.



Anthony DUBIN (B)	03-déc-94	Goal	#30	Cédric (B)	DIDIO BALSAMO	27-mars-94	Forward	#5
Romain SOLESSE (N)	28-févr-95	Defense	#10	Kévin (B)	BERNILLON	21-jul-94	Forward	#3
Loïc BOURDIN (N)	14-oct-94	Defense	#7	Guillaume	MICHELLON	09-août-94	Forward	#22
Cédric ANDRE (B)	07-janv-94	Defense	#9	Armand	MARTY	10-déc-95	Forward	#23
Mickaël GUOLI (N)	01-déc-93	Defense	#18	Hugo	CASINI	06-jul-94	Forward	#2
Romain BOREL (B)	18-févr-94	Defense	#16	Yerun	HOOGSTEDE	04-oct-94	Forward	#17
Thomas LAPOINTE(B)	05-mars-94	Defense	#19	Peter	ALMASY		Trainer	
Arthur FLEURY	27-sept-94	Forward	#15	David	MEISTER		Assist.	Coach
Frank FULOP (N)	26-oct-93	Forward	#6	Claude	GUOLI		Manager	
Thomas BOUCHARA (N)	03-mai-94	Forward	#8	Jean-Camille	JOURDAN		Manager	

Le AQUILE de BORMIO-TORINO (Italie)



Le Hockey sur glace à Bormio est né de l'initiative prise après les Championnats du Monde de ski de 1985 par une équipe de passionnés dirigée par Egidio Tarantola. Le Club a accédé en 2003 au Championnat National de série C



Filippo TRAVERSA	25-août-94	Goal Keeper	#17	Allesandra DI MASE	20-sep-94	Right Wing	#34
Ivan ZANINI	13-déc-96	Goal Keeper	#3	Massimo CORDIANO	03-mai-95	Left Wing	#19
Mattia JOYEUSAZ	16-juin-94	Right Defense	#89	Giovanni MORINI	02-févr-95	Right Wing	#4
Fabrizio PACE	11-nov-95	Left Defense	#33	Paolo MORINI	02-févr-95	Wing	#31
Edoardo PEDRANZINI	06-jul-94	Right Defense	#16	Daniele BERTOLLETTI	24-avr-95		
Elena BALLARDINI	29-mars-93	Left Defense	#11	Mirko PEDRANZINI	10-mar-93		
Riccardo CAMPORELLI	02-janv-95	Right Defense	#20	Luca RIVOIRA		Trainer coach	
Matteo HOLZKNECHT	17-sept-93	Left Defense	#48	Omella ALLEMANDI		Manager	
Agnese TARTAGLIONE	20-mai-94	Right Wing	#18	Daniela HOLZKNECHT		Manager	
Federico BONSERI	29-août-94	Left Wing	#27	Edoardo TARANTOLA		General manager	
Luca SOSIO	09-mars-94	Left Wing	#9	Ulrico MARTINELLI		President	

Los DELPHINES de la sélection Espagnole (Espagne)

Toute première participation pour cette équipe qui est constituée de joueurs des clubs de Madrid, Barcelone, Boadilla del Monte, Villalba.



Lucas	HUERGA MARIN	20-mai-95	Goal Keeper	Diego	RENFIGO RODRIGANEZ	23-nov-93	Forward
Adria	FARRÉS	25-fev-95	Defense	Jaime	RENFIGO RODRIGANEZ	23-fev-95	Forward
Daniel	MEDRANO	17-sept-94	Defense	Adrian	LOPEZ DEL PRADO	27-juil-94	Forward
Joaquim	DIAZ	25-oct-93	Defense	Daniel	LAGASA	25-sept-93	Forward
Luis	RAMIREZ CORTES	14-juin-95	Defense	Pablo	PUYELO JARNE	23-nov-93	Forward
Luis	MENENDEZ RUEDA	XX-XX-94	Defense	Alejandro	CARBONELL	16-janv-94	Forward
Andres	VAQUERIZAS MARTIN	XX-XX-94	Defense	Luis	TORLAY		Coach
Roberto	PEREZ	08-juil-94	Forward	Karlos	GORDOVIL		Manager

Les SOURIS du lac d'YVERDON (Suisse)

L'équipe fanion du club a bouclé sa deuxième saison en 1^{ère} ligue sur un résultat en demi-teinte. Alors que pour sa 1^{ère} saison, l'équipe « espoir » qui évolue en 3^{ème} ligue a eu un comportement exemplaire en se hissant au 4^{ème} rang final de son championnat, ceci en incorporant des juniors. A court terme, le club espère que cette équipe fera le saut en 2^{ème} ligue.



Vincent	COTTIER	20-juin-94	Goal Keeper	#25	Valentin	MORIER	14-fev-94	Left Wing	#16
Damian	OGUEY	22-avr-94	Goal Keeper	#1	Franck	NOËL	14-mars-94	Right Wing	#14
Jason	BERNEY	28-nov-94	Right Defense	#5	Lionel	SEILLER	24-juin-94	Left Wing	#18
Aurele	ANGELOZ	31-juil-94	Left Defense	#8	Mathieu	MAILLARD	04-oct-94	Right Wing	#12
Joey	BOZZIO	25-mars-94	Right Defense	#24	Bernard	STUDLER		Trainer	
Quentin	CARLUCCI	25-mai-94	Left Defense	#2		CAPRIATI		Coach	
Julien	CURCHOD	21-avr-94	Right Defense	#3	Bernard	STUDLER		Coach	
Quentin	JUNOD	02-oct-94	Right Wing	#17				President	

Les Français volants de PARIS (France)

Le nom de ce club fut inspiré à son fondateur par la traduction en français de l'appellation « flying frenchmen » qui fut donné aux hockeyeurs français venus à Londres en avion (fait rare au tout début de l'aviation commerciale) disputer un match. Installé au POP6 à Paris dans les années quatre vingt le club a remporté pour la dernière fois en 1989 le titre national en Ligue Magnus. Il ne désespère pas à nouveau figurer parmi l'élite de cette ligue.



Rémi	HUSSON	15-nov-94	Goal Keeper	#27	Samuel	DRAY	01-sept-93	Forward	#9
Balthazar	BERTHIER	12-mars-94	Defense	#4	Loïc	MORVAN	18-août-94	Forward	#17
Aleksis	MAGNE	07-mai-93	Defense	#11	Thomas	BOCASSINI	19-juin-95	Forward	#18
Lucas	TONINI	11-avr-94	Defense	#18	Raymond	TONINI		Trainer	
Tom	LOMBARD	18-déc-94	Defense	#24	Jean-Yves	BRODIN		Coach	
Pascal	GIRAUD	23-avr-95	Defense	#7	Maxime	LE VOT		Manager	
Aurélien	JUAN	23-sept-95	Forward	#23	Françoise	BRODIN		Manager	
Yoël	DOSREIS	22-avr-94	Forward	#8				Présidente	

Les LIONS de la sélection VAUDOISE (Lausanne / Suisse)

L'Association de la sélection Vaudoise fondée en 1994, qui est Présidée par Bernard Stalder et manager par Mario Kucera, regroupe des joueurs en provenance de différents clubs du canton. Elle organise des coupes et des tournois surtout à Lausanne la capitale du Canton.



Sacha	JULIARD	05-mai-94	Goal Keeper	#25	Marco	CAPRIATI	19-sept-94	Forward	#9
Timothée	DROZ	30-nov-94	Goal Keeper	#1	Kevin	ALBANESI	15-nov-94	Forward	#16
Ludovic	BOLLE	05-sept-94	Defense	#5	Bryan	BERTHOUD	06-juil-94	Forward	#14
Aurélien	MARTI	24-août-94	Defense	#8	Romain	SEYDOUX	16-nov-94	Forward	#18
Valerian	GIAUQUE	XX/XX/94	Defense	#24	Julien	BROT	16-déc-94	Forward	#20
Lucas	GRUTER	27-mai-94	Defense	#2	Mario	KUCERA		Trainer	Coach
Lionel	MAURON	18-avr-94	Forward	#3	Patrick	BROT		Assist.	
Orlando	PARMIANI	10-oct-94	Forward	#7	Mario	KUCERA		Manager	
Antoine	PIERI	28-avr-94	Forward	#17					